

Senarai Kandungan Enakmen

Bil.	Enakmen Ibu
1.	Syariah Evidence Enactment 1996 Enakmen Keterangan Syariah 1996
2.	Water Supply Enactment 1997 Enakmen Perbekalan Air 1997
3.	Wakaf (State of Selangor) Enactment 1994 Enakmen Wakaf (Negeri Selangor) 1999
4.	Muslim Wills (Selangor) Enactment 1999 Enakmen Wasiat Orang Islam (Selangor) 1999
5.	Selangor Water Management Authority Enactment 1999 Enakmen Lembaga Urus Air Selangor 1999

**SYARIAH EVIDENCE
ENACTMENT 1996**

**ENAKMEN KETERANGAN
SYARIAH 1996**

SELANGOR

ENAKMEN No. 6 tahun 1996

ENAKMEN
KETERANGAN SYARIAH 1996

SUSUNAN SEKSYEN

BAHAGIAN I

QARINAHAN

Bab 1

PERMULAAN

Seksyen

1. Tajuk ringkas dan mula berkuatkuasa.
2. Penaklukan.
3. Tafsiran.
4. Anggapan.

Bab 2

QARINAH

Am

5. Keterangan boleh diberikan mengenai fakta persoalan dan qarinah.
6. Fakta yang menjadi sebahagian daripada transaksi yang sama adalah qarinah.
7. Fakta yang menjadi punca, sebab atau kesan bagi fakta persoalan atau fakta relevan.
8. Motif, persediaan dan kelakuan yang dahulu atau yang kemudian.
9. Fakta yang perlu untuk menghuraikan atau mengemukakan fakta persoalan atau fakta relevan.
10. Apa-apa yang dikatakan atau dilakukan oleh seseorang pekomplot berkenaan dengan rancangan bersama.
11. Bits fakta boleh menjadi qarinah.
12. Dalam guaman bagi mendapatkan gantirugi, fakta yang boleh mahkamah menentukan amaan gantirugi adalah qarinah.
13. Fakta yang menjadi qarinah apabila hak atau 'urf dipersoalkan.

Seksyen

14. Fakta yang menunjukkan wujudnya keadaan akal fikiran atau keadaan tubuh atau perasaan tubuh adalah qarinah.
15. Fakta berkenaan dengan soal sama ada perbustan dilakukan dengan tak sengaja atau dengan sengaja.
16. Bila wujudnya perjatanan urusan menjadi qarinah.

Iqrar

17. Iqrar ditakrifkan.
18. Kebolehterimaan iqrar.
19. Iqrar yang dibuat dalam keadaan marad-al-maut.

Kenyataan Oleh Orang Yang Tidak Boleh Dipanggil Sebagai Saksi

20. Hal-hal dalam mana pernyataan mengenai fakta relevan oleh orang yang telah mati atau tidak dapat dijumpai, dsb. adalah qarinah.
21. Kerelevanan keterangan tertentu bagi membuktikan dalam prosiding kemudiannya tentang kebenaran fakta yang tersebut di dalamnya.

Pernyataan Yang Dibuat Dalam Keadaan Khas

22. Bila catatan dalam buku akaun relevan.
23. Bila catatan yang dibuat dalam rekod awam pada memfaksakan kewajipan qarinah.
24. Pernyataan dalam peta, carta dan pelan adalah qarinah.
25. Pernyataan mengenai fakta dari jenis awam yang terkandung dalam perundangan atau pemberitahuan tertentu adalah qarinah.
26. Pernyataan mengenai mana-mana undang-undang yang terkandung dalam buku undang-undang adalah qarinah.

Sebanyak Mana Kenyataan Dikehendaki Dibuktikan

27. Apa keterangan perlu diberi apabila pernyataan ialah sebahagian daripada percakapan, dokumen, buku atau siri surat atau kertas.

Bila Penghakiman Mahkamah Qarinah

28. Penghakiman dahulu adalah relevan bagi menghalang guaman atau perbicaraan yang kedua.
29. Bila sesuatu penghakiman dalam bidang kuasa probet, dsb. menjadi qarinah.

Seksyen

30. Bila penghakiman, perintah atau dekri adalah qarinah.
31. Bila penghakiman, dsb., tidak menjadi qarinah.
32. Fraud atau pakat sulit bagi mendapatkan penghakiman atau ketakkompetenan mahkamah boleh dibuktikan.

Bila Pendapat Orang Ketiga Adalah Qarinah

33. Pendapat pakar.
34. Fakta mengenai pendapat pakar.
35. Bila pendapat tentang tulisan tangan adalah qarinah.
36. Bila pendapat tentang kewujudan hak atau 'urf adalah qarinah.
37. Bila pendapat tentang kelaziman, kepercayaan, dsb. adalah qarinah.
38. Bila pendapat berkenaan pertalian adalah qarinah.
39. Bila alasan pendapat adalah qarinah.

Bila Watak Adalah Qarinah

40. Dalam kes mal, watak bagi membuktikan kelakuan yang ditohmahkan tidaklah qarinah.
41. Dalam kes jenayah watak baik dahulu adalah qarinah.
42. Watak buruk dahulu tidaklah qarinah kecuali bagi menjawab.

BAHAGIAN II

PEMBUKTIAN

BAB 3

FAKTA YANG TIDAK PERLU DIBUKTIKAN

43. Fakta yang diberi pengiktirafan kehakiman tidak perlu dibuktikan.
44. Fakta yang mahkamah mesti memberi pengiktirafan kehakiman.
45. Fakta yang diakui tidak perlu dibuktikan.

BAB 4

KETERANGAN LISAN

46. Pembuktian fakta dengan keterangan lisan.
47. Keterangan lisan mestilah secara langsung.

BAB 5

KETERANGAN DOKUMENTAR

Seksyen

48. Pembuktian kandungan dokumen.
49. Keterangan primer.
50. Keterangan sekunder.
51. Pembuktian dokumen dengan keterangan primer.
52. Hal-hal dalam mana keterangan sekunder berhubung dengan dokumen boleh diberi.
53. Kaedah-kaedah tentang notis untuk mengemukakan.
54. Bukti tandatangan dan tulisan tangan orang yang dikatakan telah menandatangani atau menulis dokumen yang dikemukakan.
55. Pengakuan mengenai tulisan, tandatangan atau meterai.
56. Pembuktian dokumen.

Dokumen Awam

57. Dokumen awam.
58. Dokumen persendirian.
59. Salinan diperakui bagi dokumen awam.
60. Pembuktian dokumen dengan mengemukakan salinan diperakui.
61. Buku bagi dokumen rasmi tertentu.

Anggapan Tentang Dokumen

62. Anggapan mengenai ketulenan salinan diperakui.
63. Anggapan tentang dokumen yang dikemukakan sebagai rekod keterangan.
64. Anggapan tentang *Warta*, akhbar, dsb.
65. Anggapan tentang peta atau pelan yang dibuat dengan kuasa kerajaan.
66. Anggapan tentang koleksi undang-undang dan laporan keputusan.
67. Anggapan tentang surat kuasa wakil.
68. Anggapan tentang salinan diperakui bagi rekod kehakiman negara asing.
69. Anggapan tentang buku, peta dan carta.
70. Anggapan tentang perutusan telegraf.

Seksyen

71. Anggapan tentang penyempurnaan wajar, dsb. mengenai dokumen yang tidak dikemukakan.

BAHAGIAN III

PENGEMUKAAN DAN KESAN KETERANGAN

BAB 6

BEBAN MEMBUKTIKAN

72. Beban mengemukakan keterangan dalam kes mal.
73. Beban membuktikan.
74. Kepada siapa terletaknya beban membuktikan.
75. Beban membuktikan fakta tertentu.
76. Beban membuktikan fakta yang perlu dibuktikan supaya keterangan boleh diterima.
77. Beban membuktikan bahawa kes orang yang dituduh adalah termasuk dalam kecualian.
78. Beban membuktikan fakta yang diketahui secara khas.
79. Beban membuktikan kematian orang yang diketahui masih hidup dalam masa 30 tahun.
80. Beban membuktikan seseorang yang khabarnya mengenainya tidak didengar selama 4 tahun masih hidup.
81. Beban membuktikan tentang pemunyaan.
82. Mahkamah boleh menganggap kewujudan fakta tertentu.

BAB 7

SAKSI

83. Siapa yang boleh memberi keterangan sebagai saksi.
84. Saksi bisu.
85. Keterangan suami, isteri, ibu bapa dan anak.
86. Bilangan saksi.
87. Cara memberi keterangan.
88. Keterangan oleh seorang saksi dan sumpah plaintif.

BAB 8

PEMERIKSAAN SAKSI

89. Susunan pengemukaan dan pemeriksaan saksi.
90. Mahkamah memutuskan kebolehterimaan keterangan.

Seksyen

91. Pemeriksaan utama, pemeriksaan balas, pemeriksaan semula.
92. Susunan pemeriksaan dan arahan mengenai pemeriksaan semula.
93. Pemeriksaan balas orang yang dipanggil supaya mengemukakan sesuatu dokumen.
94. Saksi-saksi berkenaan dengan watak.
95. Soalan-soalan memimpin.
96. Bila soalan-soalan memimpin tidak boleh ditanya.
97. Bila soalan-soalan memimpin boleh ditanya.
98. Keterangan tentang perkara-perkara bertulis.
99. Pemeriksaan balas tentang pernyataan bertulis yang dahulu.
100. Soalan-soalan yang sah dalam pemeriksaan balas.
101. Mahkamah memutuskan bila soalan-soalan hendak ditanya dan bila saksi dipaksa menjawab.
102. Soalan tidak boleh ditanya tanpa alasan-alasan yang munasabah.
103. Prosedur mahkamah sekiranya soalan ditanya dengan tiada alasan-alasan yang munasabah.
104. Soalan lucu atau yang membawa aib.
105. Soalan-soalan yang bertujuan untuk memberi aib atau kekusaran.
106. Penyingkiran keterangan bagi menyangkal jawapan-jawapan kepada soalan-soalan yang menguji kebenaran.
107. Soalan oleh pihak ke atas saksinya sendiri.
108. Mencabar kebolehpercayaan saksi.
109. Soalan-soalan yang boleh menyokong keterangan mengenai fakta relevan boleh diterima.
110. Kenyataan-kenyataan dahulu yang dibuat oleh saksi boleh dibuktikan bagi menyokong testimoni yang kemudian tentang fakta yang sama.
111. Apa perkara-perkara yang boleh dibuktikan berhubung dengan kenyataan yang dibuktikan yang menjadi qarinah di bawah seksyen 20 atau 21.
112. Memperingatkan semula.
113. Testimoni mengenai fakta-fakta yang dinyatakan dalam dokumen yang disebut dalam seksyen 112.
114. Hak pihak lawan ke atas tulisan yang digunakan untuk memperingatkan semula.
115. Pengemukaan dokumen-dokumen dan terjemahannya.

Seksyen

116. Membesi sebagai keterangan dokumen yang diminta dan dikemukakan atas notis.
117. Menggunakan sebagai keterangan dokumen yang enggan dikemukakan setelah notis diberi.
118. Kuasa Hakim bagi menanya soalan-soalan atau memerintahkan pengemukaan.

BAB 9

PERUNTUKAN-PERUNTUKAN KHAS BERKAITAN
DENGAN TESTIMONI SAKSI

119. Menentukan bahawa saksi adalah adil.
120. Saksi hendaklah diperiksa melalui pihak yang ada hubungan dengannya.
121. Pemeriksaan rahsia.
122. Bilangan pemeriksa rahsia.
123. Pemeriksaan terbuka.
124. Testimoni dalam pemeriksaan terbuka menjadi sebahagian daripada syahadah.
125. Bila saksi tidak perlu diperiksa.
126. Penafian (ta'in) ke atas saksi.
127. Bila pendapat pemeriksa dan saksi berbeza.
128. Saksi meninggal dunia atau hilang.
129. Bila saksi dikehendaki mengangkat sumpah.

BAB 10

PERUNTUKAN AM

130. Rujukan muktamad.
131. Pemsuhan seksyen 53 En. Sel. 3/52 dan pemberhentian pemakaian Akta 56.

TADJAL.

SELANGOR

ENAKMEN No. 6 tahun 1996

BETA PERKENANKAN,

SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH AL-HAJ,
Sultan Selangor

(MOHOR KERAJAAN)

28 Disember 1996

Suatu Enakmen bagi mentakrifkan undang-undang
Keterangan untuk Mahkamah Syariah dan perkara-
perkara yang berhubung dengannya.

[1. / . 96

] Sel. No. 33/96

MAKA INILAH DIPERBUAT UNDANG-UNDANG
oleh Badan Perundangan Negeri Selangor seperti yang
berikut:

BAHAGIAN I

QARINAHAN

BAB I

PERMULAAN

1. (1) Enakmen ini bolehlah dinamakan Enakmen
Keterangan Syariah 1996.

(2) Enakmen ini hendaklah mula berkuatkuasa pada
tarikh yang ditetapkan oleh Duli Yang Maha Mulia Sultan
melalui pemberitahuan dalam *Warta*.

Tajuk
ringkas
dan mula
berkuatkuasa.

Pemakaian.

2. Enakmen ini hendaklah terpakai bagi segala prosiding kehakiman di dalam atau di hadapan mana-mana Mahkamah Syariah dalam Negeri Selangor.

Tafsiran.

3. (1) Dalam Enakmen ini melainkan jika konteksnya menghendaki makna yang lain—

“akil” ertinya sempurna akal;

“baligh” ertinya telah cukup umur mengikut Hukum Syara’;

“bayyinah” ertinya keterangan yang membuktikan sesuatu hak atau kepentingan dan termasuklah qarinah;

“dokumen” ertinya apa-apa perkara yang dinyatakan, diperihalkan, atau bagaimana jua pun digambarkan, atas apa-apa benda, bahan, barang atau artikel, termasuklah apa-apa hal yang terkandung dalam cakera, pita, filem, runut bunyi atau apa jua peranti lain, dengan menggunakan—

- (a) huruf, angka, tanda, simbol, isyarat, lambang, atau apa jua bentuk pernyataan, perihalan atau gambaran lain;
- (b) apa-apa rakaman visual (sama ada imej kaku atau bergerak);
- (c) apa-apa rakaman bunyi, rakaman elektronik, magnetik, mekanikal atau rakaman lain dan walau bagaimanapun ia dibuat, atau apa-apa bunyi, dedenyut elektronik, atau apa-apa data lain;
- (d) suatu rakaman, atau pemancaran, dari suatu jarak mengenai apa-apa perkara, melalui apa-apa kombinasi, cara yang disebutkan dalam perenggan (a), (b), atau (c),

atau dengan lebih daripada satu cara yang disebutkan dalam perenggan (a), (b), (c) dan (d), yang dimaksudkan untuk digunakan atau yang mungkin digunakan bagi tujuan menyatakan, memperihalkan, atau dengan apa jua cara sekalipun bagi menggambarkan hal itu;

MISALAN

Tulisan ialah dokumen.

Perkataan yang dicetak, dilitograf atau difotograf ialah dokumen.

Peta, pelan, graf atau lakaran ialah dokumen.

Inskripsi pada kayu, logam, batu, atau apa-apa benda, bahan atau barang lain ialah dokumen.

Lukisan, citra, gambar, atau karikatur ialah dokumen.

Fotograf atau negatif ialah dokumen.

Rakaman pita komunikasi telefon, termasuklah rakaman komunikasi sedemikian yang dipancarkan dari suatu jarak, ialah dokumen.

Rakaman fotografi atau rakaman visual lain, termasuklah rakaman pemancaran fotografi atau pemancaran visual lain dari suatu jarak, ialah dokumen.

Hal yang dirakamkan, disimpan, diproses, didapati semula atau dikeluarkan oleh komputer ialah dokumen.

“Enakmen Pentadbiran” ertinya Enakmen Pentadbiran Undang-Undang Islam (Selangor) 1989;

*Sel.
Enakmen
2/89.*

“fakta” ertinya dan termasuklah—

- (a) apa-apa benda, keadaan benda atau hubungan benda yang boleh ditanggap dengan pancaindera;
- (b) apa-apa keadaan mental yang disedari oleh seseorang;

MISALAN

- (a) Bahawa adanya benda-benda tertentu yang diatur mengikut susunan tertentu di tempat tertentu ialah suatu fakta;
- (b) Bahawa seseorang telah mendengar atau melihat sesuatu ialah suatu fakta;
- (c) Bahawa seseorang telah menyebut perkataan-perkataan tertentu ialah suatu fakta;
- (d) Bahawa seseorang berpegang pada pendapat tertentu, mempunyai niat tertentu, bertindak dengan suci hati atau secara fraud, atau menggunakan perkataan tertentu dengan pengertian tertentu, atau pada suatu masa tertentu sedar akan perasaan atau deria rasa tertentu, ialah suatu fakta;
- (e) Bahawa seseorang mempunyai reputasi tertentu adalah suatu fakta.

"fakta persoalan" ertinya apa-apa fakta yang daripadanya, sama ada sendiri atau berkaitan dengan fakta lain, kewujudan atau ketakwujudan, jenis atau takat apa-apa hak, liabiliti atau ketakupayaan yang ditegaskan atau dinafikan dalam mana-mana guaman atau prosiding semestinya dapat disimpulkan;

MISALAN

A dituduh berkhawat dengan B.

Dalam perbicaraan, fakta-fakta yang berikut boleh menjadi persoalan:

Bahawa A berada berdua-duaan dengan B di dalam suatu bilik tertutup;

Bahawa A berdua-duaan dengan B di dalam sebuah kereta yang diletakkan di tempat yang gelap.

"filem" ertinya dan termasuklah mikrofilem dan apa-apa negatif;

"Hakim" ertinya Hakim Mahkamah Rayuan Syariah, Mahkamah Tinggi Syariah atau Mahkamah Rendah Syariah yang dilantik masing-masing di bawah seksyen 38(1A), 38(1) dan 40(1) Enakmen Pentadbiran;

"Hukum Syarak" ertinya undang-undang Islam mengikut mana-mana mazhab yang diiktiraf;

"keterangan" termasuklah—

(a) bayyinah dan syahadah;

(b) segala pernyataan yang dibenarkan atau dikehendaki oleh Mahkamah dibuat di hadapannya oleh saksi berhubungan dengan perkara-perkara fakta yang disiasat: pernyataan sedemikian disebut keterangan lisan;

(c) segala dokumen yang dikemukakan bagi pemeriksaan mahkamah: dokumen-dokumen sedemikian disebut keterangan dokumentar.

“komputer” ertinya apa-apa peranti bagi merekodkan, menyimpan, memproses, mendapatkan semula atau mengeluarkan apa-apa maklumat atau hal lain, atau bagi melaksanakan mana-mana satu fungsi itu atau lebih, tidak kira dengan nama atau perihalan apa pun peranti itu disebut; dan jika dua komputer atau lebih menjalankan mana-mana satu fungsi itu atau lebih dalam satu kombinasi atau perturutan atau walau bagaimana jua pun selainnya disatukan, alat-alat itu hendaklah dikira sebagai sebuah komputer;

“mahkamah” atau “mahkamah Syariah” ertinya Mahkamah Rendah Syariah, Mahkamah Tinggi Syariah atau Mahkamah Rayuan Syariah, mengikut mana-mana yang berkenaan, yang ditubuhkan di bawah seksyen 37 Enakmen Pentadbiran;

“mikrofilem” ertinya apa-apa bahan lutsinar yang mempunyai imej visual dalam saiz yang dikurangkan sama ada secara tunggal atau sebagai suatu siri dan termasuklah mikrofilm;

“negatif” ertinya suatu fotograf negatif lutsinar pada apa-apa benda atau bahan, dan termasuk apa-apa fotograf negatif lutsinar yang dibuat daripada fotografi negatif asal;

“Peguam Syarie” ertinya seseorang yang dilantik sebagai Peguam Syarie di bawah seksyen 55 Enakmen Pentadbiran;

“qarinah” ertinya fakta yang mempunyai kaitan dengan fakta yang satu lagi dengan apa-apa cara yang disebut dalam Enakmen ini;

“saksi” tidak termasuk plaintif, defendan dan tertuduh;

“syahadah” ertinya apa-apa keterangan yang diberikan di mahkamah dengan menggunakan lafaz ‘asyhadu’ untuk membuktikan suatu hak atau kepentingan;

“urf” ertinya adat atau kebiasaan yang diiktiraf oleh masyarakat atau golongan orang tertentu sama ada dalam bentuk perkataan atau perbuatan.

(2) Dalam Enakmen ini—

- (a) suatu fakta dikatakan “terbukti sebaliknya” apabila, setelah menimbangkan perkara-perkara di hadapannya, mahkamah sama ada percaya fakta itu tidak wujud atau berpendapat-bahawa ketakwujudan fakta itu adalah sebegitu mungkin sehingga seseorang yang berhemat patut, dalam keadaan hal tertentu, bertindak atas anggapan bahawa fakta itu tidak wujud;
- (b) sesuatu fakta adalah dikatakan “tidak terbukti” apabila fakta itu tidak “terbukti” atau tidak “terbukti sebaliknya” mengikut Enakmen ini;
- (c) sesuatu fakta adalah dikatakan “terbukti” apabila, setelah menimbangkan perkara-perkara di hadapannya, Mahkamah sama ada percaya bahawa wujudnya fakta itu adalah sebegitu mungkin sehingga seseorang yang berhemat patut, dalam keadaan hal tertentu, bertindak atas anggapan bahawa fakta itu wujud.

(3) Bagi mengelakkan keraguan tentang identifi atau tafsiran perkataan-perkataan atau ungkapan-ungkapan yang digunakan dalam Enakmen ini yang disenaraikan dalam Jadual, rujukan bolehlah dibuat kepada tulisan Arab bagi perkataan-perkataan dan ungkapan-ungkapan yang ditunjukkan bersetentangan dengannya dalam Jadual itu.

Anggapan.

4. (1) Bilamana diperuntukkan oleh Enakmen ini bahawa mahkamah boleh menganggap sesuatu fakta sebagai wujud, mahkamah boleh sama ada menyifatkan fakta itu sebagai terbukti melainkan jika dan sehingga terbukti sebaliknya, atau boleh meminta buktinya.

(2) Bilamana diarahkan oleh Enakmen ini bahawa mahkamah hendaklah menganggap sesuatu fakta sebagai terbukti, mahkamah hendaklah mensifatkan fakta itu sebagai terbukti melainkan jika dan sehingga terbukti sebaliknya.

BAB 2

QARINAH

5. Keterangan boleh diberikan dalam mana-mana guaman atau prosiding mengenai wujud atau tidak wujudnya tiap-tiap fakta persoalan dan mengenai apa-apa fakta lain yang ditetapkan kemudian daripada ini sebagai qarinah, dan tidak mengenai apa-apa fakta lain.

Keterangan boleh diberikan mengenai fakta persoalan dan qarinah.

Huraian—Seksyen ini tidak membolehkan mana-mana orang memberikan keterangan mengenai sesuatu fakta yang dia tidak berhak membuktikannya menurut undang-undang yang berhubung dengan prosedur mal.

MISALAN

A dituduh memukul isterinya B dengan tongkat dengan niat hendak menganiayanya.

Dalam percicaraan A fakta-fakta yang berikut adalah menjadi persoalan:

A memukul B dengan tongkat itu.

A mencederakan B dengan pukulan itu dengan niat hendak menganiaya B.

6. Fakta-fakta yang, walaupun tidak menjadi persoalan, sebegitu berkaitan dengan suatu fakta persoalan sehingga menjadi sebahagian daripada transaksi yang sama adalah qarinah.

Fakta yang menjadi sebahagian daripada transaksi yang sama adalah qarinah.

MISALAN

A dituduh memukul isterinya B.

Apa-apa jua yang telah dikatakan atau dibuat oleh A atau B atau oleh orang yang berada di situ pada masa B dipukul atau sejeurus sebelum atau selepasnya sehingga menjadi sebahagian daripada transaksi yang sama adalah qarinah.

Fakta yang menjadi punca, sebab atau kesan bagi fakta persoalan atau fakta relevan.

7. Fakta yang menjadi punca, sebab atau kesan, sama ada langsung atau selainnya, bagi fakta persoalan atau fakta relevan, atau fakta yang menjadi keadaan benda dalam mana fakta itu berlaku, atau yang memberikan peluang untuk fakta itu berlaku atau dilakukan adalah qarinah.

Motif, persediaan dan kelakuan yang dahulu atau yang kemudian.

8. (1) Apa-apa fakta adalah qarinah jika ia menunjukkan atau menjadi motif atau persediaan bagi mana-mana fakta relevan atau fakta persoalan.

(2) Kelakuan mana-mana pihak, atau kelakuan mana-mana ejen kepada mana-mana pihak dalam apa-apa guaman atau prosiding berkenaan dengan guaman atau prosiding itu, atau berkenaan dengan sesuatu fakta persoalan dalamnya atau yang relevan dengannya, dan kelakuan mana-mana orang yang kesalahan terhadapnya menjadi perkara sesuatu prosiding, adalah qarinah jika kelakuan itu mempengaruhi atau dipengaruhi oleh mana-mana fakta persoalan atau relevan, dan sama ada kelakuan itu berlaku dahulu atau kemudian daripadanya.

Huraian 1—Perkataan “kelakuan” dalam seksyen ini tidak termasuk pernyataan melainkan jika pernyataan itu menyertai dan menghuraikan perbuatan lain daripada pernyataan tetapi huraian ini tidak akan menyentuh qarinah pernyataan di bawah mana-mana seksyen lain dalam Enakmen ini.

Huraian 2—Apabila kelakuan mana-mana orang adalah qarinah apa-apa pernyataan yang dibuat kepadanya atau di hadapan dan dengan didengarinya yang menyentuh kelakuannya adalah qarinah.

MISALAN

(a) Soalnya ialah sama ada sesuatu dokumen tertentu adalah wasiat A.

Fakta bahawa tidak lama sebelum tarikh wasiat yang dikatakan itu A, telah bertanyakan tentang perkara-perkara yang berkaitan dengan peruntukan-peruntukan dalam wasiat yang dikatakan itu, bahawa dia telah berunding dengan peguam berkenaan dengan pembuatan wasiat itu, dan bahawa dia telah menyebabkan draf wasiat lain disediakan yang tidak dipersetujuinya, adalah qarinah.

- (b) Soalnya ialah sama ada A telah melakukan sesuatu jenayah.

Fakta bahawa A telah melarikan diri selepas menerima sepucuk surat yang memberi amaran kepadanya bahawa siasatan sedang dijalankan bagi mencari penjenayah itu dan kandungan surat itu adalah qarinah.

- (c) A dituduh melakukan suatu jenayah.

Fakta bahawa sejurus selepas berlakunya jenayah yang dikatakan itu dia telah melarikan diri, atau telah cuba menyembunyikan benda yang telah atau mungkin telah digunakan dalam melakukan jenayah itu adalah qarinah.

9. Fakta yang perlu untuk menghuraikan atau mengemukakan sesuatu fakta persoalan atau fakta relevan, atau yang menyokong atau mematahkan sesuatu kesimpulan yang dibayangkan oleh sesuatu fakta persoalan atau fakta relevan, atau yang menentukan pengenalan sesuatu benda atau seseorang yang pengenalannya adalah relevan, atau yang menetapkan masa atau tempat di mana sesuatu fakta persoalan atau fakta relevan telah berlaku atau yang menunjukkan hubungan pihak-pihak yang olehnya sesuatu fakta itu diuruskan adalah qarinah setakat yang fakta itu perlu bagi maksud itu.

Fakta yang perlu untuk menghuraikan atau mengemukakan fakta persoalan atau fakta relevan.

MISALAN

- (a) Soalnya ialah sama ada sesuatu dokumen tertentu adalah wasiat A.

Keadaan harta A dan keadaan keluarganya pada tarikh wasiat yang dikatakan itu adalah qarinah.

- (b) A dituduh melakukan suatu jenayah.

Fakta bahawa sejurus selepas berlakunya jenayah itu A telah melarikan diri dari rumahnya adalah qarinah di bawah seksyen 8 sebagai kelakuan yang kemudian daripada dan disentuh oleh fakta persoalan.

Fakta bahawa pada masa dia meninggalkan rumahnya itu dia ada urusan tiba-tiba dan mendesak di tempat dia pergi itu adalah qarinah sebagai mungkin menghuraikan fakta bahawa dia telah meninggalkan rumahnya dengan tiba-tiba.

Apa-apa yang dikatakan atau dilakukan oleh seseorang pekomplot berkenaan dengan (rancangan) bersama.

10. Jika ada alasan yang munasabah bagi mempercayai bahawa dua orang atau lebih telah berkomplot bersama-sama untuk melakukan suatu kesalahan atau suatu perbuatan salah boleh dakwa, maka apa-apa jua yang dikatakan, dilakukan atau ditulis oleh salah seorang daripada mereka, berkenaan dengan niat bersama mereka selepas niat itu mula-mula diterima oleh salah seorang daripada mereka, adalah qarinah terhadap setiap orang yang dipercayai berkomplot sedemikian, serta juga bagi maksud membuktikan adanya komplot itu dan bagi maksud menunjukkan seseorang telah menjadi satu pihak kepadanya.

Bila fakta boleh menjadi qarinah.

11. Fakta boleh menjadi qarinah—

- (a) jika ia tak konsisten dengan sesuatu fakta persoalan atau fakta relevan;
- (b) jika dengan sendirinya atau berkaitan dengan fakta lain, ia menjadikan wujudnya atau tak wujudnya sesuatu fakta persoalan atau fakta relevan itu amat mungkin atau amat tak mungkin;

MISALAN

- (a) Soalnya ialah sama ada A melakukan suatu jenayah di Kuala Lumpur pada suatu hari tertentu.

Fakta bahawa pada hari itu A berada di Ipoh adalah qarinah.

Fakta bahawa hampir dengan masa berlakunya jenayah itu A berada jauh dari tempat di mana jenayah itu dilakukan, yang menjadikannya amat tak mungkin, walaupun tak mustahil, bahawa dia telah melakukan jenayah itu, adalah qarinah.

- (b) Soalnya ialah sama ada A telah melakukan suatu jenayah.

Hal keadaannya sebegitu rupa hingga menunjukkan bahawa jenayah itu pasti telah dilakukan sama ada oleh A, B, C atau D. Tiap-tiap fakta yang menunjukkan bahawa jenayah itu tak mungkin telah dilakukan oleh seseorang lain dan bahawa ia tidak dilakukan sama ada oleh B, C atau D, adalah qarinah.

12. Dalam guaman untuk menuntut gantirugi, apa-apa fakta yang membolehkan mahkamah menentukan amaun gantirugi yang patut diawardkan adalah qarinah.

Dalam guaman bagi mendapatkan gantirugi, fakta yang membolehkan mahkamah menentukan amaun gantirugi adalah qarinah.

13. Jika soalnya ialah tentang wujudnya sesuatu hak atau 'urf maka fakta yang berikut adalah qarinah:

Fakta yang menjadi qarinah apabila hak atau 'urf dipersoalkan.

- (a) apa-apa transaksi yang dengannya hak atau 'urf yang dipersoalkan itu telah diwujudkan, dituntut, diubahsuai, diiktiraf, ditegaskan atau dinafikan atau yang tak konsisten dengan kewujudannya;
- (b) hal-hal tertentu dalam mana hak atau 'urf itu telah dituntut, diiktiraf atau digunakan atau dalam mana pengguna nama telah dipertikaikan, ditegaskan atau diselewengkan daripadanya.

14. Fakta yang menunjukkan wujudnya sesuatu keadaan akal fikiran, seperti niat, pengetahuan, kesucian hati, kecuaiian, kepongahan, niat jahat atau niat baik terhadap mana-mana orang tertentu, atau menunjukkan wujudnya sesuatu keadaan tubuh atau perasaan tubuh, adalah qarinah apabila wujudnya sesuatu keadaan akal fikiran atau keadaan tubuh atau perasaan tubuh itu menjadi persoalan atau relevan.

Fakta yang menunjukkan wujudnya keadaan akal fikiran atau keadaan tubuh atau perasaan tubuh adalah qarinah.

Huratan 1—Sesuatu fakta relevan yang menunjukkan wujudnya sesuatu keadaan akal fikiran yang relevan mestilah menunjukkan bahawa keadaan akal fikiran itu wujud bukan pada amnya tetapi berhubungan dengan perkara tertentu yang dipersoalkan.

Huratan 2—Jika dalam perbicaraan seseorang yang dituduh atas suatu kesalahan, suatu kesalahan yang dilakukan dahulu olehnya adalah qarinah dalam pengertian seksyen ini, maka sabitannya yang dahulu itu hendaklah juga menjadi suatu qarinah.

MISALAN

- (a) Soalnya ialah sama ada A telah melakukan penganiayaan terhadap isterinya B.

Pencurahan perasaan mereka terhadap satu sama lain yang sejurus sebelum atau selepas penganiayaan yang dikatakan itu adalah qarinah.

- (b) A dibicarakan kerana suatu jenayah.

Fakta bahawa dia telah mengatakan sesuatu yang menunjukkan niat hendaklah melakukan jenayah tertentu itu adalah qarinah.

Fakta bahawa dia telah mengatakan sesuatu yang menunjukkan kecenderungannya pada lazimnya hendak melakukan jenayah jenis oleh tidak menjadi qarinah.

Fakta berkenaan dengan soal sama ada perbuatan dilakukan dengan tak sengaja atau dengan sengaja.

15. Apabila ada soal sama ada sesuatu perbuatan telah dilakukan dengan tak sengaja atau dengan sengaja atau dilakukan dengan pengetahuan atau niat tertentu, maka fakta bahawa perbuatan itu menjadi sebahagian siri kejadian yang serupa dan orang yang melakukan perbuatan itu terlibat dalam setiap kejadian itu, adalah qarinah

MISALAN

A telah digunahidmat untuk menerima fitrah sebagai amil dar orang ramai. Adalah menjadi kewajipan A membuat catatan di dalam sebuah buku bagi menunjukkan banyaknya wang yang telah diterimanya. Dia membuat suatu catatan menunjukkan bahawa pada suatu masa tertentu dia telah menerima kurang daripada yang sebenarnya diterima olehnya.

Soalnya ialah sama ada catatan palsu ini telah dibuat dengan tak sengaja atau sengaja.

Fakta bahawa catatan lain yang dibuat oleh A dalam buku yang sama adalah palsu, dan bahawa tiap-tiap satu catatan palsu itu, adalah untuk faedah A, adalah qarinah.

Bila wujudnya perjalanan urusan menjadi qarinah.

16. Apabila ada soal sama ada suatu perbuatan tertentu telah dilakukan, wujudnya apa-apa perjalanan urusan yang menurut kelazimannya perbuatan itu pasti telah dilakukan adalah suatu qarinah.

MISALAN

- (a) Soalnya ialah sama ada suatu surat tertentu telah dikirimkan.

Fakta bahawa adalah menjadi perjalanan biasa urusan bagi segala surat yang diletakkan di suatu tempat tertentu akan dibawa ke pejabat pos, dan bahawa surat tertentu itu telah diletakkan di tempat itu, adalah qarinah.

- (b) Soalnya ialah sama ada suatu surat tertentu telah sampai kepada A.

Fakta bahawa ia telah diposkan mengikut amalan biasa dan telah tidak dikembalikan melalui Pejabat Surat Tak Sampai adalah qarinah.

Iqrar

17. (1) Iqrar adalah suatu pengakuan yang dibuat oleh seseorang, secara bertulis atau lisan atau dengan isyarat, menyatakan bahawa dia mempunyai obligasi atau tanggungan terhadap seseorang lain berkenaan dengan sesuatu hak. Iqrar
dikakrifkan.

- (2) Sesuatu iqrar hendaklah dibuat—

- (a) dalam mahkamah, di hadapan Hakim; atau
(b) di luar mahkamah, di hadapan dua orang saksi lelaki yang akil baligh dan adil.

(3) Sesuatu iqrar yang berkaitan dengan apa-apa fakta persoalan atau fakta relevan adalah qarinah.

18. (1) Iqrar yang berikut tidak boleh diterima:

- (a) iqrar seseorang yang tidak akil baligh;
(b) tertakluk kepada subseksyen (2), iqrar orang belum dewasa;
(c) iqrar orang gila atau orang terencat akal (ma'tuh);
(d) iqrar wali atau penjaga yang dibuat bagi pihak seseorang di bawah jagaan atau tanggungjawabnya.

Kebolehterimaan
iqrar.

- (e) iqrar yang tidak dibuat secara sukarela; atau
- (f) iqrar seseorang yang dihalang di bawah mana-mana undang-undang bertulis untuk mentadbirkan hartanya (Mahjur 'alaih).

(2) Iqrar yang dibuat oleh seseorang kanak-kanak mumayyiz yang telah diberi kebenaran oleh wali atau penjaganya untuk menjalankan apa-apa perniagaan atau urusan boleh diterima setakat yang iqrar itu berkaitan dengan perniagaan atau urusan itu.

(3) Pihak yang mendapat faedah daripada sesuatu iqrar tidaklah semestinya seorang yang akil baligh.

Huraian—Jika orang yang membuat iqrar menyatakan bahawa sesuatu barangan atau harta adalah bagi faedah seorang kanak-kanak belum mumayyiz, iqrarnya boleh diterima dan orang yang membuat iqrar itu hendaklah terikat dengan pernyataannya.

Iqrar yang dibuat dalam keadaan marad-al-maut.

19. Iqrar yang dibuat oleh seseorang yang berada dalam keadaan marad-al-maut berhubung dengan tanggungan atau obligasinya terhadap seorang lain boleh diterima.

Pernyataan Oleh Orang Yang Tidak Dapat Dipanggil Sebagai Saksi

Hal-hal dalam mana pernyataan mengenai fakta relevan oleh orang yang telah mati atau tidak dapat dijumpai, dsb. adalah qarimah.

20. (1) Pernyataan bertulis atau lisan, mengenai fakta relevan yang dibuat oleh seorang yang telah mati atau yang tidak dapat dijumpai atau yang telah menjadi tak upaya memberi keterangan, atau yang kehadirannya tidak boleh didapatkan tanpa kelengahan atau perbelanjaan yang pada pendapat mahkamah tidak munasabah dalam hal keadaan kes itu adalah sendirinya qarimah dalam hal-hal yang berikut—

- (a) apabila pernyataan itu dibuat oleh seseorang tentang sebab kematiannya, atau tentang apa-apa hal keadaan transaksi yang telah mengakibatkan kematiannya, dalam hal dimana sebab kematian orang itu dipersoalkan.

Pernyataan tersebut adalah qarinah sama ada pada masa pernyataan itu dibuat orang yang membuatnya telah menjangkakan atau tidak menjangkakan dia akan mati, dan walau apa jua jenis prosiding dalam mana sebab kematiannya itu dipersoalkan.

- (b) apabila pernyataan itu telah dibuat oleh orang itu dalam perjalanan biasa urusan, dan khususnya apabila pernyataan itu terdiri daripada sesuatu catatan atau peringatan yang telah dibuat olehnya dalam buku yang disenggara dalam perjalanan biasa urusan atau pada melaksanakan tugas-tugas profesional; atau dari akuan terima yang ditulis atau ditandatangani olehnya mengenai penerimaan wang, barang, sekuriti atau apa juga jenis harta; atau mengandungi sesuatu dokumen yang digunakan dalam perdagangan, yang ditulis atau ditandatangani olehnya, atau mengandungi tarikh bagi sesuatu surat atau dokumen lain yang biasanya ditarikhkan, ditulis atau ditandatangani olehnya;
- (c) apabila pernyataan itu menentang kepentingan kewangan atau kepentingan ketuannya orang yang membuatnya, atau apabila, jika benar, pernyataan itu akan mendedahkan atau mungkin mendedahkan orang itu kepada suatu pendakwaan jenayah atau kepada suatu guaman untuk gantirugi;
- (d) apabila pernyataan itu memberikan pendapat mana-mana orang sedemikian tentang wujudnya apa-apa hak awam atau 'urf atau perkara yang mempunyai kepentingan awam atau am yang kewujudannya, jika ia wujud, mungkin telah disedari oleh orang itu, dan apabila pernyataan itu dibuat sebelum timbul apa-apa kontroversi tentang hak, 'urf atau perkara itu;
- (e) apabila pernyataan itu berhubungan dengan wujudnya apa-apa hubungan melalui darah, perkahwinan atau pengangkatan antara orang-

orang yang tentang hubungannya itu orang yang membuat pernyataan itu mempunyai cara yang istimewa bagi mengetahui dan apabila pernyataan itu dibuat sebelum timbulnya soal yang dipertikaikan itu;

- (f) apabila pernyataan itu berhubung dengan wujudnya apa-apa hubungan melalui darah, perkahwinan atau pengangkatan antara orang yang telah mati, dan pernyataan itu dibuat dalam mana-mana wasiat atau suratikatan berhubung dengan hal-ehwal keluarga yang orang telah mati itu seorang ahlinya, atau dalam sesuatu salasilah keluarga atau di atas mana-mana batu nisan, potret keluarga atau benda lain yang di atasnya pernyataan itu biasanya dibuat, dan apabila pernyataan itu dibuat sebelum timbulnya soal yang dipertikaikan itu;
- (g) apabila pernyataan itu terkandung dalam mana-mana dokumen yang berhubung dengan apa-apa transaksi sebagaimana yang tersebut dalam perenggan 13(a);
- (h) apabila pernyataan itu telah dibuat oleh beberapa orang dan menyatakan perasaan atau tanggapan mereka yang relevan dengan perkara yang berkenaan itu.

MISALAN

- (a) Soalnya ialah tentang tarikh kelahiran A.

Suatu catatan dalam buku harian seorang doktor bedah yang telah mati, yang biasanya disenggarakan dalam perjalanan urusan, menyatakan bahawa pada suatu hari tertentu dia telah merawat ibu A yang telah melahirkan seorang anak lelaki adalah qarinah.

- (b) Soalnya ialah sama ada A berada di Kuala Lumpur pada suatu hari tertentu.

Suatu pernyataan dalam buku harian seorang peguambela yang telah mati, yang biasanya disenggarakan dalam perjalanan urusan, yang menyatakan bahawa pada suatu

hari tertentu peguambela itu telah ada bersama A di suatu tempat yang dinyatakan di Kuala Lumpur bagi maksud berbincang dengannya mengenai urusan tertentu adalah qarinah.

- (c) Soalnya ialah sama ada A dan B telah berkahwin dengan sah di sisi undang-undang.

Pernyataan seorang Kadi yang telah mati bahawa dia telah mengahwinkan mereka dalam hal keadaan yang boleh menjadikan upacara itu tidak sah adalah qarinah.

- (d) Soalnya ialah sama ada A seorang yang tidak dapat dijumpai, telah menulis suatu surat pada suatu hari tertentu.

Fakta bahawa suatu surat yang ditulis olehnya bertarikh pada hari itu adalah qarinah.

- (e) Soalnya ialah sama ada A, yang telah mati, adalah bapa B.

Suatu pernyataan oleh A bahawa B adalah anaknya ialah qarinah.

- (f) Soalnya ialah bila tarikh lahir A.

Suatu surat daripada bapa A yang telah mati kepada seorang sahabatnya memberitahu tentang kelahiran A pada suatu hari tertentu adalah qarinah.

- (g) Soalnya ialah sama ada dan Bila A dan B berkahwin.

Suatu catatan dalam dairi C iaitu bapa B yang telah mati berkenaan dengan perkahwinan anak perempuannya dengan A pada suatu hari tertentu, adalah qarinah.

(2) Keterangan mengenai pernyataan itu hendaklah diberikan oleh sekurang-kurangnya dua orang saksi lelaki atau oleh seorang saksi lelaki dan dua orang saksi perempuan.

(3) Keterangan mengenai pernyataan itu tidak boleh diterima dalam hal keadaan berikut:

- (a) apabila orang yang membuat pernyataan itu melarang pernyataan itu diberi sebagai keterangan;
- (b) apabila orang yang membuat pernyataan itu hilang kelayakan untuk memberi keterangan;

- (c) apabila orang yang membuat pernyataan itu enggan memberi keterangan atas alasan dia tidak ada keterangan yang relevan dengan pertikaian itu atau bahawa dia tidak membuat pernyataan itu atau dia telah membuat kesilapan berhubung dengan pernyataan itu.

Kerelevanan keterangan tertentu bagi membuktikan dalam prosiding kemudiannya tentang kebenaran fakta yang tersebut di dalamnya.

21. Keterangan yang diberikan oleh seseorang saksi dalam suatu prosiding kehakiman, atau di hadapan mana-mana orang yang diberi kuasa oleh undang-undang untuk mengambil keterangan itu, adalah qarinah bagi maksud membuktikan, dalam prosiding kehakiman kemudiannya atau pada suatu peringkat yang terkemudian dalam prosiding kehakiman yang sama, kebenaran fakta yang dinyatakan olehnya, apabila saksi itu telah mati atau tidak dapat dijumpai atau tidak upaya dihalang memberi keterangan oleh pihak menentang, atau jika kehadirannya tidak boleh didapatkan tanpa kelengahan atau perbelanjaan yang pada pendapat Mahkamah, tidak munasabah dalam hal keadaan kes itu:

Dengan syarat bahawa—

- (a) prosiding itu adalah di antara pihak-pihak yang sama atau wakilnya mengenai kepentingan;
- (b) pihak menentang dalam prosiding yang pertama itu telah berhak dan berpeluang untuk memeriksa balas; dan
- (c) masalah yang menjadi persoalan itu pada hakikatnya adalah sama dalam prosiding yang pertama dengan yang kedua.

Huraian—Sesuatu perbicaraan atau siasatan jenayah hendaklah disifatkan sebagai suatu prosiding di antara pendakwa dengan tertuduh dalam pengertian seksyen ini.

Pernyataan Yang Dibuat dalam Hal Keadaan Khas

Bila catatan dalam buku akaun qarinah.

22. Catatan dalam buku akaun yang biasanya disenggara dalam perjalanan urusan adalah qarinah apabila catatan itu berkaitan dengan perkara yang kena disiasat oleh

mahkamah, tetapi catatan itu sahaja tidaklah menjadi keterangan yang cukup bagi mengenakan apa-apa tanggungan terhadap seseorang.

23. Sesuatu catatan dalam mana-mana daftar, rekod atau lain-lain buku awam atau rasmi yang menyatakan sesuatu fakta persoalan atau fakta relevan pengkhidmat awam pada menunaikan tugas rasminya atau oleh mana-mana orang yang lain pada melaksanakan sesuatu fakta persoalan atau fakta relevan yang dibuat oleh seseorang pengkhidmat awam pada menunaikan tugas rasminya atau mana-mana orang lain pada melaksanakan sesuatu kewajipan yang diperintahkan dengan khususnya oleh undang-undang bagi negara di mana daftar, rekod atau buku itu disenggarakan, adalah dengan sendirinya qarinah.

Bila catatan yang dibuat dalam rekod awam yang dibuat pada melaksanakan kewajipan qarinah.

24. Pernyataan mengenai fakta persoalan atau fakta relevan yang dibuat dalam peta atau carta yang diterbitkan dan pada amnya ditawarkan untuk dijual kepada orang ramai, atau dalam peta atau pelan yang dibuat dengan kuasa Kerajaan Malaysia atau Kerajaan mana-mana Negeri mengenai perkara pada biasanya digambarkan atau dinyatakan dalam peta, carta atau pelan itu adalah dengan sendirinya qarinah.

Pernyataan dalam peta, carta dan pelan adalah qarinah.

25. Apabila mahkamah perlu membuat sesuatu pendapat tentang wujudnya sesuatu fakta daripada jenis awam, apa-apa pernyataan mengenai fakta itu yang dibuat dalam sesuatu sebutan permulaan yang terkandung dalam sesuatu Akta, Ordinan atau Enakmen, atau dalam pemberitahuan Kerajaan Persekutuan atau mana-mana Kerajaan Negeri yang tersiar dalam *Warta* Persekutuan atau Negeri, adalah qarinah.

Pernyataan mengenai fakta dari jenis awam yang terkandung dalam perundangan atau pemberitahuan tertentu adalah qarinah.

26. Apabila Mahkamah perlu membuat sesuatu pendapat tentang undang-undang mana-mana negara, apa-apa pun pernyataan mengenai undang-undang itu yang terkandung dalam sesuatu buku yang berupa dicetak atau diterbitkan dengan kuasa Kerajaan negara itu, dan mengandungi apa-apa undang-undang sedemikian, dan apa-apa laporan

Pernyataan mengenai mana-mana undang-undang yang terkandung dalam buku undang-undang adalah qarinah.

mengenai sesuatu keputusan Mahkamah negara itu yang terkandung dalam buku yang berupa sebagai laporan mengenai keputusan itu, adalah qarinah.

Sebanyak Mana Pernyataan Dikehendaki Dibuktikan

Apa keterangan perlu diberi apabila pernyataan ialah sebahagian daripada percakapan, dokumen, buku atau siri surat atau kertas.

27. Apabila apa-apa pernyataan, yang mengenainya keterangan diberi, menjadi sebahagian daripada suatu pernyataan yang lebih panjang atau sebahagian daripada suatu percakapan, atau sebahagian daripada suatu dokumen yang terpencil atau terkandung dalam dokumen yang menjadi sebahagian daripada buku atau sebahagian dari siri surat atau kertas yang berkaitan, maka keterangan hendaklah diberi mengenai hanya sekian banyak daripada pernyataan, percakapan, dokumen, buku atau siri surat atau kertas itu sebagaimana yang difikirkan perlu oleh mahkamah dalam hal tertentu itu untuk memahami dengan sepenuhnya tentang jenis dan kesan pernyataan itu dan juga dalam hal keadaan pernyataan itu telah dibuat.

Bila Penghakiman Mahkamah Qarinah

Penghakiman dahulu adalah relevan bagi menghalang guaman atau perbicaraan yang kedua.

28. Wujudnya apa-apa penghakiman, perintah atau dekri yang menurut undang-undang mencegah mana-mana mahkamah daripada mengambil atau tahu tentang sesuatu guaman atau daripada mengadakan sesuatu perbicaraan adalah qarinah apabila soalnya ialah sama ada mahkamah patut mengambil tahu tentang guaman itu atau mengadakan perbicaraan itu.

Bila sesuatu penghakiman dalam bidang kuasa probet, dsb. qarinah.

29. (1) Sesuatu penghakiman, perintah atau dekri yang muktamad yang dibuat oleh mahkamah pada menjalankan bidang kuasa probet, hal suami isteri, yang memberi kepada atau melucutkan daripada seseorang sesuatu sifat di sisi undang-undang, atau yang menetapkan seseorang berhak kepada sifat itu, atau berhak kepada apa-apa benda tertentu, bukan terhadap seseorang tertentu tetapi dengan mutlakinya, adalah qarinah apabila adanya sifat di sisi undang-undang itu atau adanya hak seseorang terhadap apa-apa benda itu qarinah.

(2) Penghakiman, perintah atau dekri itu adalah bukti konklusif—

- (a) bahawa sesuatu sifat di sisi undang-undang yang diberi olehnya terakru pada masa penghakiman, perintah, atau dekri itu mula berkuatkuasa;
- (b) bahawa sesuatu sifat di sisi undang-undang yang seseorang ditetapkan olehnya sebagai berhak terakru pada orang itu pada masa ia ditetapkan oleh penghakiman, perintah atau dekri itu sebagai terakru pada orang itu;
- (c) bahawa apa-apa sifat di sisi undang-undang yang dilucutkan olehnya daripada seseorang terhenti dari masa ia ditetapkan oleh penghakiman, perintah atau dekri itu sebagai telah atau patut terhenti; dan
- (d) bahawa apa-apa jurá yang kepadanya mana-mana orang ditetapkan olehnya sebagai berhak sedemikian adalah harta orang itu dari masa ia ditetapkan oleh penghakiman, perintah atau dekri itu sebagai telah atau patut menjadi harta orang itu.

30. Penghakiman, perintah atau dekri yang lain daripada yang tersebut dalam seksyen 29 adalah qarinah jika ia berhubungan dengan perkara daripada jenis awam yang relevan kepada siasatan itu; tetapi penghakiman, perintah atau dekri itu tidaklah bukti konklusif mengenai apa yang dinyatakan olehnya.

Bila penghakiman, perintah atau dekri adalah qarinah.

31. Penghakiman, perintah atau dekri selain daripada yang tersebut dalam seksyen 28, 29 dan 30 adalah tidak qarinah melainkan jika kewujudan penghakiman, perintah atau dekri itu adalah suatu fakta persoalan atau qarinah di bawah mana-mana peruntukan lain Enakmen ini.

Bila penghakiman dsb. tidak menjadi qarinah.

32. Mana-mana pihak dalam sesuatu guaman atau prosiding lain boleh menunjukkan bahawa mana-mana penghakiman, perintah atau dekri yang adalah qarinah di bawah seksyen 28, 29 atau 30, dan yang telah dibuktikan oleh pihak menentang, telah diumumkan oleh mahkamah yang tak kompeten untuk mengumumkannya atau telah didapati dengan cara fraud atau pakat-sulit.

Fraud atau pakat-sulit bagi mendapatkan penghakiman atau ketak-kompetenan mahkamah boleh dibuktikan.

Bila Pendapat Orang Ketiga Adalah Qarinah

Pendapat pakar.

33. (1) Apabila mahkamah perlu membuat sesuatu pendapat atas sesuatu perkara mengenai undang-undang negara asing atau mengenai sains atau seni, atau tentang identiti atau ketulenan tulisan tangan atau cap jari atau berhubung dengan penentuan nasab, maka pendapat atas perkara itu daripada orang-orang yang mempunyai kemahiran khusus dalam undang-undang negara asing, sains atau seni itu atau dalam soal identiti atau ketulenan tulisan tangan atau cap jari atau berhubung dengan penentuan nasab, adalah qarinah.

(2) Orang-orang itu dipanggil pakar.

(3) Dua orang pakar atau lebih hendaklah di panggil untuk memberi keterangan jika boleh, tetapi jika tidak terdapat dua orang pakar, maka keterangan seorang pakar adalah memadai. Jika dua orang pakar memberi pendapat yang berlainan, maka pakar yang ketiga hendaklah dipanggil untuk memberi keterangan.

MISALAN

Soalnya ialah sama ada suatu dokumen tertentu ditulis oleh A. Suatu dokumen lain dikemukakan yang dibuktikan atau diakui telah ditulis oleh A.

Pendapat pakar atas soal sama ada kedua-dua dokumen itu telah ditulis oleh orang yang sama atau oleh orang yang berlainan adalah qarinah.

Fakta mengenai pendapat pakar.

34. Fakta yang selainnya tidak qarinah adalah qarinah jika fakta-fakta menyokong atau tak konsisten dengan pendapat pakar apabila pendapat itu adalah qarinah.

Bila pendapat tentang tulisan tangan adalah qarinah.

35. Apabila mahkamah perlu membuat sesuatu pendapat tentang siapakah orang yang telah menulis atau menandatangani sesuatu dokumen, maka pendapat mana-mana orang yang kenal akan tulisan tangan orang yang dikatakan telah menulis atau menandatangani dokumen itu, bahawa dokumen itu telah atau tidak ditulis atau ditandatangani oleh orang itu, adalah qarinah.

Huraian—Seseorang adalah dikatakan kenal dengan tulisan tangan seseorang lain apabila dia telah melihat orang itu menulis, atau apabila dia telah menerima dokumen yang berupa sebagai ditulis oleh orang itu bagi menjawab dokumen-dokumen yang telah ditulis olehnya sendiri atau dengan kuasanya dan dialamatkan kepada orang itu, atau apabila, dalam perjalanan biasa urusan, dokumen yang berupa sebagai ditulis oleh orang itu lazimnya dikemukakan kepadanya.

MISALAN

Soalnya ialah sama ada sesuatu surat tertentu adalah daripada A kepada isterinya.

Keterangan diberi oleh B yang ialah setiausaha kepada A dan tugasnya ialah untuk meneliti dan memfailkan persuratan A.

Pendapat B atas soal sama ada surat itu dalam tulisan tangan adalah qarinah, walaupun B tidak pernah melihat A menulis:

36. Apabila mahkamah perlu membuat sesuatu pendapat tentang kewujudan apa-apa hak atau 'urf, maka pendapat tentang kewujudan hak atau 'urf itu daripada orang yang mungkin tahu mengenai wujudnya hak atau 'urf itu, jika ia wujud, adalah qarinah.

Bila pendapat tentang kewujudan 'urf adalah qarinah.

Huraian—Ungkapan "hak atau 'urf" termasuklah hak atau 'urf yang am bagi sebilangan besar golongan orang itu.

37. Apabila mahkamah perlu membuat sesuatu pendapat tentang—

- (a) kelaziman dan kepercayaan sesuatu kumpulan orang atau keluarga;
- (b) penubuhan pentadbiran sesuatu yayasan agama atau khairat; atau
- (c) pengertian perkataan atau istilah yang digunakan dalam daerah tertentu atau oleh golongan orang tertentu,

Bila pendapat tentang kelaziman, kepercayaan, dsb., adalah qarinah.

maka pendapat orang yang mempunyai cara yang khusus bagi mengetahuinya adalah qarinah.

Bila pendapat berkenaan pertalian adalah qarinah.

38. Apabila mahkamah perlu membuat sesuatu pendapat tentang pertalian seseorang dengan seseorang yang lain, maka pendapat yang dilahirkan melalui kelakuan tentang wujudnya pertalian itu oleh seseorang yang, sebagai anggota keluarga itu atau selainnya, mempunyai cara yang khusus bagi mengetahui perkara itu adalah qarinah.

MISALAN

(a) Soalnya ialah sama ada A dan B telah berkahwin.

Fakta bahawa mereka telah biasanya diterima dan disifatkan oleh sahabat mereka sebagai suami isteri adalah qarinah.

(b) Soalnya ialah sama ada A adalah anak B yang sah taraf.

Fakta bahawa A telah sentiasa disifatkan sedemikian oleh anggota keluarganya adalah qarinah.

Bila alasan pendapat qarinah.

39. Apabila pendapat mana-mana orang yang masih hidup adalah qarinah, maka alasan atas mana pendapat itu diasaskan adalah juga qarinah.

MISALAN

Seseorang pakar boleh memberi keterangan mengenai ujian yang telah dijalankan olehnya bagi maksud merumuskan pendapatnya.

Bila Watak Adalah Qarinah

Dalam kes mal, watak bagi membuktikan kelakuan yang ditohmahkan tidaklah qarinah.

40. Dalam kes mal fakta bahawa watak seseorang yang berkenaan adalah sebegitu hingga boleh menjadikan apa-apa kelakuan yang ditohmahkan atasnya mungkin atau tak mungkin tidaklah qarinah, kecuali setakat yang wataknnya itu ternyata daripada fakta-fakta yang selainnya qarinah.

Dalam kes jenayah watak baik, dahulu adalah qarinah.

41. Dalam prosiding jenayah fakta bahawa orang yang dituduh itu berwatak baik adalah qarinah.

Watak buruk dahulu tidaklah qarinah kecuali bagi menjawab.

42. Dalam prosiding jenayah fakta bahawa orang tertuduh itu berwatak buruk tidaklah qarinah, melainkan jika keterangan telah diberikan bahawa dia berwatak baik, dan dalam hal yang demikian fakta itu adalah qarinah.

Huraian 1—Seksyen ini tidaklah terpakai bagi kes-kes di mana watak buruk seseorang adalah dengan sendirinya suatu fakta persoalan.

Huraian 2—Sesuatu sabitan yang dahulu adalah qarinah sebagai keterangan mengenai watak buruk.

BAHAGIAN II PEMBUKTIAN

BAB 3

FAKTA-FAKTA YANG TIDAK PERLU DIBUKTIKAN

43. Tiada fakta yang mengenainya mahkamah akan memberi pengiktirafan kehakiman perlu dibuktikan.

Fakta yang diberi pengiktirafan kehakiman tidak perlu dibuktikan.

44. (1) Mahkamah hendaklah memberikan pengiktirafan kehakiman mengenai fakta yang berikut—

Fakta yang mahkamah mesti memberi pengiktirafan kehakiman.

- (a) semua undang-undang atau peraturan yang kini mempunyai kuatkuasa undang-undang atau yang sebelum ini berkuatkuasa atau yang kemudian daripada ini akan berkuatkuasa di Malaysia atau mana-mana bahagiannya;
- (b) tatakawalan angkatan bersenjata bagi angkatan bersenjata atau mana-mana angkatan pelawat yang berada di Malaysia secara sah;
- (c) perjalanan prosiding di Parlimen dan badan perundangan mana-mana Negeri di Malaysia;
- (d) perihal naik takhta Yang di-Pertuan Agong dan naik takhta Raja mana-mana Negeri di Malaysia dan perlantikan Yang di-Pertua Negeri;
- (e) meterai semua mahkamah Malaysia, semua meterai yang mana-mana orang diberikuasa untuk menggunakan oleh mana-mana undang-undang yang sedang berkuatkuasa di Malaysia atau mana-mana bahagiannya dan meterai notari awam;

- (f) perihal jawatan mula dipegang, nama, gelaran, fungsi dan tandatangan orang yang pada masa ini menyandang apa-apa jawatan awam di Malaysia, jika fakta mengenai perlantikannya kepada jawatan itu diberitahu dalam *Warta* atau dalam mana-mana *Warta Negeri*;
- (g) perjalanan biasa alam, pembahagian waktu semula jadi dan rekaan manusia, pembahagian dunia mengikut geografi, pengertian perkataan Bahasa Melayu, Inggeris dan Arab, hari-hari perayaan awam, puasa dan kelepasan awam yang diberitahu dalam *Warta* atau dalam mana-mana *Warta Negeri*;
- (h) nama anggota dan pegawai mahkamah serta timbalan dan pegawai bawahan dan pembantu mereka, dan juga nama semua pegawai yang bertindak melaksanakan prosesnya mahkamah, dan nama semua Peguam Syarie dan orang lain yang dibenarkan oleh undang-undang untuk hadir atau bertindak di hadapannya;
- (i) kaedah-kaedah jalan di darat, peraturan-peraturan laut dan kaedah-kaedah udara;
- (j) segala perkara lain yang mahkamah diarah oleh mana-mana undang-undang bertulis supaya mengiktiraf.

(2) Dalam segala hal ini, dan juga mengenai segala perkara mengenai sejarah awam, sastera, sains atau seni, mahkamah boleh menggunakan buku atau dokumen rujukan yang sesuai untuk membantunya.

(3) Jika mahkamah diminta oleh mana-mana orang supaya memberi pengiktirafan kehakiman mengenai sesuatu fakta, ia boleh enggan berbuat demikian melainkan jika dan sehingga orang itu mengemukakan sesuatu buku atau dokumen sebagaimana yang difikirkannya perlu bagi membolehkannya berbuat demikian.

45. (1) Tertakluk kepada subseksyen 17(2), tiada fakta perlu dibuktikan dalam mana-mana prosiding jika pihak-pihak dalam prosiding itu atau ejen-ejen mereka bersetuju untuk mengakunya dalam perbicaraan itu atau jika sebelum perbicaraan itu, mereka bersetuju hendak mengaku secara bertulis di bawah tandatangan mereka, atau jika menurut apa-apa kaedah pliding yang berkuatkuasa pada masa itu, mereka disifatkan telah mengakuinya dengan pliding mereka.

Fakta yang diakui tidak perlu dibuktikan.

(2) Mahkamah boleh, menurut budi bicaranya, menghendaki supaya fakta yang diakui itu dibuktikan dengan jalan lain daripada iqrar sedemikian.

BAB 4

KETERANGAN LISAN

46. Segala fakta, kecuali kandungan dokumen, boleh dibuktikan dengan keterangan lisan.

Pembuktian fakta dengan keterangan lisan.

47. (1) Keterangan lisan hendaklah dalam segala hal apa pun diberikan secara langsung, iaitu—

Keterangan lisan mestilah secara langsung.

(a) jika ia merujuk kepada fakta yang boleh dilihat, maka ia mestilah keterangan saksi yang mengatakan dia telah melihat fakta itu;

(b) jika ia merujuk kepada fakta yang boleh didengar, maka ia mestilah keterangan seseorang saksi yang mengatakan dia telah mendengar fakta itu;

(c) jika ia merujuk kepada fakta yang boleh ditanggap melalui sesuatu deria rasa lain atau dengan apa-apa cara lain, maka ia mestilah keterangan seorang saksi yang mengatakan dia telah menganggapnya dengan deria rasa itu atau dengan cara itu;

(d) jika ia merujuk kepada pendapat atau alasan yang berasaskannya pendapat itu dipegang, maka

ia mestilah keterangan orang yang berpegang pada pendapat itu berasaskan alasan tersebut.

(2) Pendapat pakar yang dinyatakan dalam sesuatu treatis yang biasanya ditawarkan untuk jualan dan alasan yang berasaskannya pendapat itu dipegang bolehlah dibuktikan dengan mengemukakan treatis itu.

(3) Jika keterangan lisan itu merujuk kepada kewujudan atau keadaan apa-apa benda material, termasuk sesuatu dokumen, maka mahkamah boleh, jika difikirkannya patut, menghendaki benda atau dokumen itu dikemukakan untuk pemeriksaannya.

BAB 5

KETERANGAN DOKUMENTAR

Pembuktian kandungan dokumen.

48. Kandungan dokumen boleh dibuktikan sama ada dengan keterangan primer atau melalui keterangan sekunder.

Keterangan primer.

49. Keterangan primer ertinya dokumen itu sendiri yang dikemukakan untuk pemeriksaan mahkamah.

Huraian 1—Jika sesuatu dokumen disempurnakan dalam beberapa bahagian, maka setiap bahagian itu adalah keterangan primer bagi dokumen itu.

Jika sesuatu dokumen disempurnakan dalam kaunterpart dan setiap kaunterpart itu disempurnakan oleh satu atau beberapa pihak sahaja, maka setiap kaunterpart itu adalah keterangan primer terhadap pihak yang menyempurnakannya.

Huraian 2—Jika sebilangan dokumen semuanya dibuat melalui satu proses yang seragam, seperti dalam hal percetakan, litografi, atau fotografi, maka setiap dokumen itu adalah keterangan primer bagi kandungan semua yang lainnya itu, tetapi jika dokumen itu semuanya salinan daripada dokumen asal yang sama, maka dokumen itu bukanlah keterangan primer mengenai kandungan dokumen asal itu.

Huraian 3—Sesuatu dokumen yang dikeluarkan oleh komputer adalah keterangan primer.

MISALAN

Seseorang dibuktikan telah memiliki beberapa plakad, kesemuanya dicetak sekaligus daripada dokumen asal.

Mana-mana satu daripada plakad itu adalah keterangan primer mengenai kandungan mana-mana plakad yang lain itu, tetapi tiada satu pun daripadanya menjadi keterangan primer bagi kandungan dokumen asal itu.

50. Keterangan sekunder termasuklah—

Keterangan
sekunder.

- (a) salinan diperakui yang diberikan menurut peruntukan-peruntukan yang terkandung kemudian daripada itu;
- (b) salinan yang dibuat daripada naskah asal melalui proses mekanikal, yang sendirinya memastikan ketepatan salinan itu, dan juga salinan yang dibandingkan dengan salinan itu;
- (c) salinan yang dibuat daripada atau yang dibandingkan dengan naskah asal;
- (d) kaunterpart dokumen terhadap pihak yang tidak menyempurnakannya;
- (e) keterangan lisan mengenai kandungan sesuatu dokumen yang diberikan oleh seseorang yang telah melihat atau mendengar sendiri dokumen itu atau menganggapnya dengan apa jua cara.

MISALAN

- (a) Fotograf dokumen asal adalah keterangan sekunder mengenainya, walau pun fotograf dan dokumen asal itu tidak dibandingkan, jika dibukti bahawa benda yang telah difotograf itu adalah dokumen asal.
- (b) Salinan yang telah dibandingkan dengan salinan surat yang telah dibuat melalui mesin penyalin adalah keterangan sekunder mengenai kandungan surat itu sekiranya dibuktikan bahawa salinan yang dibuat daripada mesin penyalin itu telah dibuat dari dokumen asal.

- (c) Salinan yang disalin daripada suatu salinan tetapi kemudiannya dibandingkan dengan dokumen asal adalah keterangan sekunder; tetapi salinan yang tidak dibandingkan sedemikian itu bukanlah keterangan sekunder mengenai dokumen asal walaupun salinan yang daripadanya ia disalin telah dibandingkan dengan dokumen asal.
- (d) Keterangan lisan mengenai suatu salinan yang telah dibandingkan dengan dokumen asal ataupun keterangan lisan mengenai suatu fotograf atau salinan mesin dokumen asal tidaklah menjadi keterangan sekunder bagi dokumen asal.

Pembuktian dokumen dengan keterangan primer.

51. Dokumen mestilah dibuktikan dengan keterangan primer kecuali dalam hal yang tersebut kemudian daripada ini.

Hal-hal dalam mana keterangan sekunder berhubungan dengan dokumen boleh diberikan.

52. (1) Keterangan sekunder boleh diberikan mengenai kewujudan, keadaan atau kandungan sesuatu dokumen yang boleh diterima sebagai keterangan dalam hal-hal yang berikut—

- (a) apabila dokumen asal itu dibuktikan atau ternyata ada dalam milik atau di bawah kuasa—
- (i) orang yang terhadapnya dokumen itu hendaklah dibuktikan; atau
 - (ii) mana-mana orang yang ada di luar bidang kuasa atau yang tidak tertakluk kepada proses mahkamah; atau
 - (iii) seseorang yang terikat di sisi undang-undang supaya mengemukakannya, dan setelah diberi notis yang tersebut dalam seksyen 53 orang itu tidak mengemukakannya.
- (b) apabila kewujudan, keadaan atau kandungan dokumen asal telah dibuktikan sebagai telah diakui secara bertulis oleh orang yang terhadapnya ia dibuktikan atau oleh wakilnya yang diakui secara bertulis di hadapan Hakim atau pesuruhjaya sumpah yang beragama Islam;

- (c) apabila dokumen asal itu telah musnah atau hilang, atau apabila pihak yang memberi keterangan mengenai kandungannya tidak boleh mengemukakannya dalam masa yang berpatutan kerana apa-apa sebab lain yang tidak berbangkit daripada kemungkiran atau keabaiannya sendiri;
 - (d) apabila dokumen asal itu adalah sebegitu keadaannya hingga ia tidak boleh dialih dengan mudah;
 - (e) apabila dokumen asal adalah suatu dokumen awam dalam pengertian seksyen 57;
 - (f) apabila dokumen asal itu adalah suatu dokumen, yang salinan diperakunya dibenarkan oleh Enakmen ini atau oleh mana-mana undang-undang lain yang sedang berkuatkuasa di Malaysia untuk diberikan sebagai keterangan;
 - (g) apabila dokumen asal itu mengandungi berbagai keterangan atau dokumen lain yang tidak boleh diperiksa dengan mudahnya di mahkamah, dan fakta yang hendak dibuktikan itu ialah kesimpulan am mengenai kesemuanya itu.
- (2) (a) Dalam hal yang tersebut dalam subseksyen (1)(a), (c) dan (d) apa-apa keterangan sekunder mengenai kandungan dokumen itu bolehlah diterima.
- (b) Dalam hal yang tersebut dalam subseksyen (1)(b), pengakuan bertulis di hadapan Hakim atau pesuruhjaya sumpah yang beragama Islam itu boleh diterima.
- (c) Dalam hal yang tersebut dalam subseksyen (1)(e) atau (f), hanya salinan diperakui dokumen itu boleh diterima.
- (d) Dalam hal yang tersebut dalam subseksyen (1)(g), keterangan boleh diberikan tentang kesimpulan am mengenai dokumen itu oleh orang yang telah memeriksanya dan yang mahir dalam pemeriksaan dokumen sedemikian.

Kaedah-
kaedah
tentang notis
untuk mengemukakan.

53. Keterangan sekunder mengenai kandungan dokumen yang tersebut dalam seksyen 52(1)(a) tidak boleh diberikan melainkan jika pihak yang bercadang hendak memberi keterangan sekunder itu terlebih dahulu memberi kepada pihak yang memiliki atau berkuasa atas dokumen itu, atau kepada Peguam Syariahnya, suatu notis untuk mengemukakannya yang ditetapkan oleh undang-undang, dan jika tiada notis yang ditetapkan oleh undang-undang, apa-apa notis sebagaimana yang difikirkan munasabah oleh mahkamah menurut keadaan kes itu:

Dengan syarat bahawa notis itu bukannya dikehendaki bagi menjadikan keterangan sekunder boleh diterima dalam mana-mana hal lain yang mahkamah fikirkan kehendak mengenai notis itu patut diketepikan:

- (a) apabila dokumen yang hendak dibuktikan itu sendirinya suatu notis;
- (b) apabila daripada keadaan kes itu pihak menentang mesti mengetahui yang dia akan dikehendaki mengemukakannya;
- (c) apabila ternyata atau terbukti bahawa pihak menentang telah memperoleh milik dokumen asal itu dengan cara fraud atau paksa;
- (d) apabila pihak menentang atau ejennya mempunyai dokumen asal itu dalam Mahkamah;
- (e) apabila pihak menentang atau ejennya telah mengaku kehilangan dokumen itu; atau
- (f) apabila orang yang memiliki dokumen itu berada di luar bidang kuasa atau tidak tertakluk kepada proses mahkamah.

Bukti tanda-
tangan dan
tulisan
tangan orang
yang dikata-
kan telah
menanda-
tangani atau
menulis
dokumen
yang di-
kemukakan.

54. Jika sesuatu dokumen dikatakan telah ditandatangani atau telah ditulis kesemuanya atau sebahagiannya oleh seseorang, maka tandatangan atau tulisan tangan mengenai sekian banyak daripada dokumen itu yang dikatakan sebagai dalam tulisan tangan orang itu hendaklah dibuktikan sebagai dalam tulisan tangannya.

55. (1) Pengakuan mengenai tulisan, tandatangan atau meterai hendaklah diterima sebagai pengakuan orang yang menulis atau yang melaksanakan dokumen itu.

Pengakuan mengenai tulisan, tandatangan atau meterai.

(2) Sesuatu pengakuan melalui dokumen yang ditulis atau yang disebabkan ditulis oleh seseorang di bawah tandatangan atau meterainya dan diserahkan kepada orang lain boleh diterima sebagai iqrar, dengan syarat seksyen 17(2) dipatuhi.

56. (1) Jika seseorang yang menyempurnakan sesuatu dokumen menafikan tulisan pada atau tanggungan yang diwujudkan oleh dokumen itu, maka tulisan dan penyempurnaan dokumen tersebut hendaklah dibuktikan oleh sekurang-kurangnya dua orang saksi kepada dokumen itu.

Pembuktian dokumen.

(2) Jika saksi-saksi kepada dokumen itu tidak boleh didapati, tulisan dan penyempurnaan dokumen itu hendaklah dibuktikan oleh dua orang saksi yang boleh mengenal pasti tulisan dan tandatangan orang yang menulis dan menyempurnakan dokumen itu.

(3) Jika saksi kepada dokumen itu atau orang yang tersebut dalam subseksyen (2) boleh mengenal pasti tulisan dan tandatangan itu, orang yang menyempurnakan dokumen tersebut hendaklah terikat dengan apa-apa tanggungan yang diwujudkan dalam dokumen itu.

(4) Jika saksi kepada dokumen itu atau orang yang tersebut dalam subseksyen (2) tidak mengenal pasti tulisan dan tandatangan pada dokumen itu sepenuhnya, maka tulisan dan tandatangan pada dokumen itu hendaklah disahkan oleh sekurang-kurangnya dua orang pakar.

(5) Jika tulisan dan tandatangan pada dokumen itu telah disahkan oleh pakar, maka orang yang menyempurnakan dokumen itu hendaklah terikat dengan apa-apa tanggungan yang diwujudkan dalam dokumen itu.

(6) Jika sesuatu dokumen tidak boleh dibuktikan dengan mana-mana cara yang disebut terdahulu, orang yang menafikan tulisan dan penyempurnaan dokumen itu hendaklah, apabila diminta oleh orang yang mengatakan bahawa orang disebut terdahulu adalah orang yang menyempurnakan, mengangkat sumpah, dan jika ia enggan berbuat demikian, orang yang mengatakan itu boleh mengangkat sumpah dan berikutnya membuktikan tuntutan.

Dokumen Awam

Dokumen awam.

57. Dokumen-dokumen yang berikut adalah dokumen awam—

(a) dokumen yang mengandungi tindakan atau rekod tindakan—

(i) kuasa pemerintah berdaulat;

(ii) badan-badan rasmi dan tribunal; dan

(iii) pegawai awam, perundangan, kehakiman dan eksekutif, sama ada bagi Persekutuan atau Negeri; dan

(b) rekod awam yang disimpan di Malaysia mengenai dokumen persendirian.

Dokumen persendirian.

58. Segala dokumen selain daripada dokumen yang disebut dalam seksyen 57 adalah dokumen persendirian.

Salinan diperakui bagi dokumen awam.

59. Tiap-tiap pegawai awam yang mempunyai dalam jagaannya sesuatu dokumen awam yang seseorang ada hak memeriksa hendaklah memberikan kepada orang itu, apabila diminta, salinan dokumen itu apabila fee di sisi undang-undang baginya dibayar, berserta dengan suatu perakuan ditulis di kaki salinan itu bahawa ia adalah salinan yang benar bagi dokumen itu atau bahagiannya, mengikut mana-mana yang berkenaan dan perakuan itu hendaklah ditandatangani serta ditandatangani oleh pegawai itu dengan nama dan jawatan rasminya, dan hendaklah dimeteraikan jika pegawai itu dibenarkan oleh undang-undang menggunakan sesuatu meterai, dan salinan yang diperakui demikian hendaklah dipanggil salinan diperakui.

Huraian—Mana-mana seorang pegawai yang diberi kuasa menyerahkan salinan itu dalam perjalanan biasa tugas rasminya hendaklah dalam pengertian seksyen itu disifatkan mempunyai jagaan ke atas dokumen itu.

60. Salinan yang diperakui mengikut cara yang dinyatakan dalam seksyen 59 boleh dikemukakan bagi membuktikan kandungan dokumen awam atau bahagian dokumen awam itu yang mengenainya ia berupa sebagai salinan.

Pembuktian dokumen dengan mengemukakan salinan diperakui.

61. Dokumen awam yang berikut bolehlah dibuktikan seperti berikut—

Bukti bagi dokumen rasmi tertentu.

(a) tindakan, perintah atau pemberitahuan Kerajaan Persekutuan atau mana-mana Kerajaan Negeri dalam mana-mana jabatannya—

(i) melalui rekod jabatan itu yang diperakui oleh ketua jabatan itu masing-masing; atau

(ii) oleh Menteri dalam hal Kerajaan Persekutuan, dan oleh Menteri Besar, Ketua Menteri atau Menteri Negeri (jika ada) atau Setiausaha Kerajaan Negeri dalam hal Kerajaan Negeri; atau

(iii) melalui apa-apa dokumen yang berupa sebagai dicetak dengan kuasa Kerajaan yang berkenaan.

(b) prosiding Parlimen atau badan perundangan mana-mana Negeri, melalui minit mesyuarat badan itu, atau melalui Akta Parlimen, Ordinan, Enakmen atau ringkasan yang disiarkan atau, melalui salinan yang berupa sebagai dicetak dengan kuasa kerajaan yang berkenaan;

(c) prosiding sesuatu badan perbandaran, lembaga bandaran atau pihak berkuasa tempatan yang lain di Malaysia, melalui suatu salinan prosiding itu yang diperakui oleh penyimpannya yang sah, atau melalui suatu buku bercetak yang berupa sebagai diterbitkan dengan kuasa badan itu;

- (d) tindakan eksekutif atau prosiding badan perundangan sesuatu negara asing, melalui *Warta* yang disiarkan dengan kuasanya atau yang biasanya diterima di negara itu sedemikian, melalui salinan yang diperakui di bawah meterai negara itu atau pemerintah berdaulatnya atau melalui suatu pengiktirafannya dalam sesuatu Akta, Ordinan Malaysia atau Enakmen mana-mana negeri;
- (e) dokumen awam daripada apa-apa kelas lain di sesuatu negara asing, melalui dokumen asal atau melalui salinan yang diperakui oleh penyimpannya yang sah di sisi undang-undang, berserta dengan suatu perakuan yang dimeterai dengan meterai notari awam atau pegawai konsul Malaysia bahawa salinan itu diperakui dengan wajar oleh pegawai yang mempunyai jagaan yang sah ke atas dokumen asal itu dan apabila jenis dokumen itu dibuktikan mengikut undang-undang negara asing itu.

Anggapan Tentang Dokumen

Anggapan mengenai ketulenan salinan diperakui.

62. (1) Mahkamah hendaklah menganggap sebagai tulen tiap-tiap dokumen yang berupa sebagai suatu perakuan, salinan diperakui atau dokumen lain yang ditetapkan oleh undang-undang boleh diterima sebagai keterangan mengenai sesuatu fakta tertentu, dan yang berupa sebagai diperakui dengan wajar oleh mana-mana pegawai kerajaan di dalam atau di luar Malaysia yang diberi kuasa bagi maksud itu:

Dengan syarat bahawa dokumen itu adalah pada hakikatnya mengikut bentuk dan berupa sebagai disempurnakan mengikut cara yang diarahkan oleh undang-undang bagi maksud itu.

(2) Mahkamah hendaklah juga menganggap bahawa mana-mana pegawai yang olehnya mana-mana dokumen sedemikian berupa sebagai telah ditandatangani atau

diperakui memegang, pada masa dia menandatangani, jawatan rasmi yang dinyatakannya dalam dokumen itu.

63. Apabila dikemukakan di hadapan mana-mana mahkamah sesuatu dokumen yang berupa sebagai suatu rekod atau memorandum keterangan atau mengenai mana-mana sebahagian keterangan yang telah diberikan oleh seorang saksi dalam sesuatu prosiding kehakiman atau di hadapan seseorang pegawai yang diberi kuasa oleh undang-undang bagi mengambil keterangan itu, atau yang berupa sebagai suatu iqrar oleh seseorang banduan atau seseorang tertuduh, yang telah diambil mengikut undang-undang dan yang berupa sebagai ditandatangani oleh seseorang Hakim Mahkamah Tinggi, Hakim Mahkamah Sesyen atau Majistret atau oleh mana-mana pegawai yang disebut terdahulu, maka mahkamah hendaklah menganggap bahawa—

Anggapan
tentang
dokumen
yang
dikemukakan
sebagai rekod
keterangan.

- (a) dokumen itu adalah tulen;
- (b) apa-apa pernyataan yang berupa sebagai dibuat oleh orang yang menandatangani tentang hal keadaan dalam mana ia telah diambil adalah benar; dan
- (c) keterangan, pernyataan atau iqrar itu telah diambil dengan wajar.

64. Mahkamah hendaklah menganggap ketulenan tiap-tiap dokumen yang berupa sebagai *Warta Kerajaan Persekutuan* atau mana-mana Kerajaan Negeri, atau berupa sebagai akhbar atau jurnal dan tiap-tiap dokumen yang berupa sebagai dokumen yang diarah oleh mana-mana undang-undang supaya disimpan oleh mana-mana orang, jika dokumen itu disimpan pada hakikatnya mengikut cara yang dikehendaki oleh undang-undang dan dikemukakan daripada jagaan wajar.

Anggapan
tentang
Warta,
akhbar, dsb.

65. Mahkamah hendaklah menganggap bahawa peta atau pelan yang berupa sebagai dibuat dengan kuasa Kerajaan Persekutuan atau mana-mana Kerajaan Negeri telah dibuat sedemikian dan adalah tepat.

Anggapan
tentang peta
atau pelan
yang dibuat
dengan kuasa
Kerajaan.